

vonder®

PISTOLA METÁLICA

Pistola Metálica



Imagens ilustrativas/Imágenes ilustrativas



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.

Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.

1. Orientações gerais



LEIA ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR A PISTOLA PARA PINTURA AIRLESS VONDER.

ATENÇÃO: Guarde o manual para uma consulta posterior ou repassar as informações para outras pessoas que venham a operar a pistola. Proceda conforme as orientações deste manual.

O revendedor não pode receber a devolução deste equipamento sem autorização prévia da VONDER.

A Pistola para Pintura Airless VONDER é indicada para uso profissional e vem com configuração original de fábrica (bico, peneira e válvula).

2. Símbolos e seus significados

Símbolos	Nome	Explicação
	Cuidado/Atenção	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Leia o manual de operações/instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual adequado para cada tipo de trabalho.
	Risco de choque elétrico	Cuidado ao manusear, risco de choque elétrico.
	Instruções de ligação elétrica	Siga as instruções para a correta instalação da máquina.

Tab. 1 - Símbolos e seus significados

3. Componentes da pistola

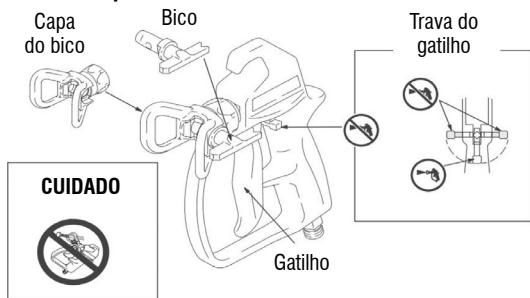


Figura 1 - Componentes da pistola

4. Instalação

4.1. Instalação do bico

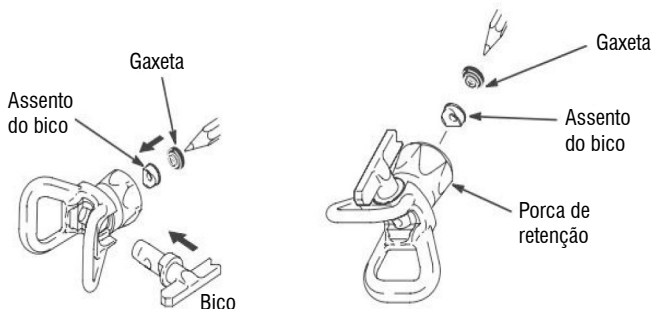


Figura 2 - Componentes do bico

1. Coloque a gaxeta encostada na parte plana do assento do bico;
2. Utilize algum acessório com ponta para guiar o assento e a gaxeta até a porca de retenção. Pressione o assento e a gaxeta no lugar.

4.2. Colocação ou troca do filtro da pistola

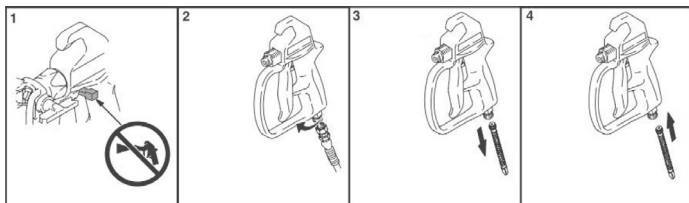


Figura 3 - Colocação ou troca do filtro da pistola

1. Trave o gatilho;
2. Desaperte e retire a mangueira;
3. Remova o filtro;
4. Troque e reconecte a mangueira.

5. Instruções de operação

ANTES DE COMEÇAR

1. Verifique todos os acessórios e conexões no sistema de bomba, mangueira e pistola para garantir que estão em boas condições;
2. Verifique se a fonte de alimentação está firmemente ligada à terra e se está de acordo com a potência do motor de sua máquina de pintura.

ATENÇÃO:



- Utilize apenas baldes metálicos condutores.
- Não coloque o balde sobre uma superfície não condutora.
- Ligação terra de um balde metálico: conecte um fio terra ao balde fixando a outra extremidade a um objeto verdadeiramente ligado à terra.

6. Operação



ATENÇÃO:

- Certifique-se de que o spray está desligado e desconectado da fonte de alimentação.

6.1. Ligação da pistola ao equipamento

1. Conecte a mangueira de alimentação ao equipamento de descarga de fluido;
2. Ligue a outra extremidade da mangueira de alimentação de giro da pistola. Use chaves para apertar todas as conexões de forma segura.

7. Modo de usar

1. Coloque o regulador da pressão no valor mais baixo;
2. Ligue o equipamento;
3. Aumente a pressão em $\frac{1}{4}$ de volta para colocar o motor em funcionamento. Permita a circulação do líquido através do tubo de escoamento durante 15 segundos;
4. Rode a válvula de segurança para a posição horizontal. Retire o dispositivo de segurança do gatilho da pistola;
5. Encoste a pistola em um balde de lavagem metálico com ligação terra. Acione a pistola e deixe o líquido circular durante 1 minuto;
6. Verifique se há fugas. Não impeça as fugas com a mão nem com um pano! Caso haja fugas, efetue a descompressão;
7. Coloque o tubo de sucção no balde de tinta;
8. Acione novamente a pistola para dentro do balde de lavagem até aparecer tinta;
9. Desloque a pistola para o balde de tinta e a mantenha funcionando durante 20 segundos. Em seguida, acione o dispositivo de segurança da pistola;
10. Parafuse a unidade do bico à pistola e aperte.

7.1. Alinhando o spray

1. Pinte um leque de teste. Regule a pressão para eliminar extremidades acentuadas;
2. Utilize um tamanho de bico menor se a regulagem da pressão não eliminar as extremidades acentuadas;
3. Segure a pistola na perpendicular, a uma distância de 25 cm a 30 cm da superfície. Pinte com um movimento para frente e para trás. Sobreponha em 50%;
4. Acione o gatilho da pistola antes de iniciar o movimento. Solte o gatilho antes de parar.

8. Instruções de pulverização

Verificação para garantir que o selo de transporte seja removido sob a tampa e sobre o reservatório de fluido hidráulico. O tanque hidráulico deve estar pelo menos 3/4 cheio de fluido hidráulico.

1. Durante a pintura, segure a pistola na posição vertical para a superfície de pintura/objeto e mantenha uma distância de pulverização constante de 350 mm a 400 mm, conforme fig. 4;
2. A pistola deve estar em movimento antes de acionar o gatilho e durante a pulverização. Por fim, solte o gatilho e pare de movê-la imediatamente;
3. Ajuste a velocidade de deslocamento de acordo com a espessura de tinta, pressão de pulverização e a distância;
4. A fim de obter uma pintura uniforme e lisa, deve-se sempre usar a pistola na mesma posição, conforme fig. 4;

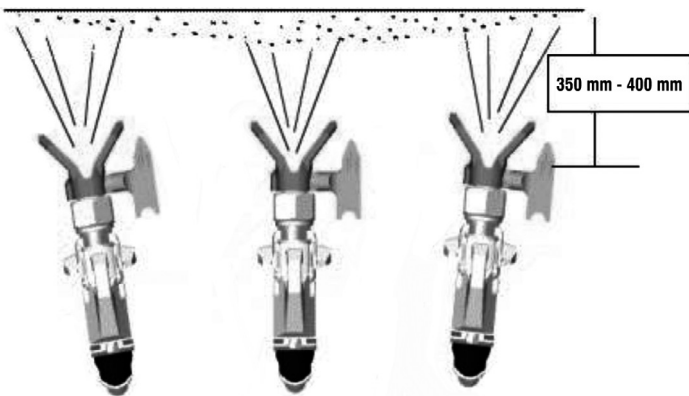


Figura 4 – Instruções de pulverização

5. Durante a pintura, se você precisar parar por alguns minutos, solte a válvula de pressão e gire a válvula no sentido anti-horário, em seguida, desligue o motor.

9. Procedimento de limpeza da pistola

Ao pintar, gire o bico em 180 graus por diversas vezes. Em seguida, volte para a posição de lavagem.

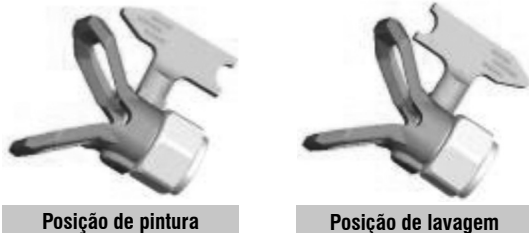


Figura 5 - Posições da pistola

Passo 1: Engate o fecho de segurança do gatilho da pistola. Gire em 180 graus;

Passo 2: Desligue a bomba e libere a pressão do fluido girando a válvula de segurança de alívio de pressão localizada no gatilho;

Passo 3: Engate o fecho de segurança do gatilho da pistola, gire 180 graus e, em seguida, abra a fechadura de segurança.

9.1. Para manter a continuidade do aterramento ao lavar ou liberar a pressão

Segure a parte metálica da pistola firmemente ao lado de um balde de metal ligado à terra, em seguida, dispare a pistola, conforme fig. 6.



Figura 6 – Mantendo a continuidade do aterramento

9.2. Bloqueio e desbloqueio da pistola

Bloqueie sempre o gatilho quando colocar o bico ou quando a pistola não estiver em uso.

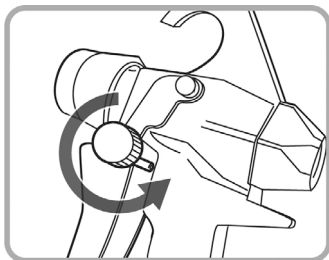


Figura 7 – Bloqueando a pistola

- Trave o gatilho da pistola em 90°;
- Ângulo perpendicular em qualquer direção.

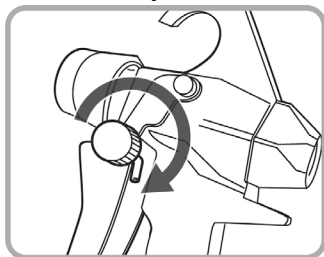


Figura 8 – Desbloqueando a pistola

- Para desbloquear a pistola, gire o bloqueio do gatilho.

9.3. Procedimento de descompressão



Execute o procedimento de descompressão sempre que parar de pintar e antes de dar início aos procedimentos de limpeza.

1. Coloque o regulador da pressão no valor mais baixo (fig. 9);
2. Encoste a pistola na parte lateral de um balde de lavagem metálico com ligação terra. Acione a máquina para libertar a pressão (fig. 10).



Figura 9 - Regulando a pressão



Figura 10 - Acionando a máquina para liberar pressão

3. Rode a válvula de segurança para baixo. Se suspeitar que o bico ou o tubo flexível estão entupidos ou que a pressão não foi completamente libertada, **MUITO LENTAMENTE**, desaperte a porca de retenção do protetor do bico ou a porca de retenção do tubo flexível para libertar a pressão. Em seguida, desaperte completamente (fig. 7).



Figura 11 - Procedimento de descompressão

10. Características técnicas

Pistola Metálica para Máquina de Pintura Airless MPA 120	
Código	62.20.120.111
Material	Metálico
Tipo de alimentação	Pressão
Pressão operacional	3.300 lbf/pol ²
Distância operacional	350 mm a 450 mm
Conexão de entrada	1/4" NPSM Macho

Tabela 2 – Características técnicas

11. Manutenção e serviço

Para substituição de peças e partes, leve a Pistola Airless a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER. Para a conservação do equipamento é recomendada a manutenção rotineira descrita neste manual.

Consulte nossa rede de credenciadas em nosso site: www.vonder.com.br e encontre uma assistência técnica autorizada mais próxima da sua localidade.

ATENÇÃO:



- Se a Pistola para Pintura apresentar alguma anomalia de funcionamento, encaminhe-a para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima e nunca permita que pessoas não autorizadas consertem o equipamento.

12. Descarte



ATENÇÃO:

- Não descarte peças e partes do produto no lixo comum, procure separar e encaminhar para a coleta seletiva.
- Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva.

1. Orientaciones generales



LEA ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA PISTOLA PARA PINTURA AIRLESSVONDER.

ATENCIÓN: *guarde el manual para una consulta posterior o para repasarles las informaciones a otras personas que puedan operar la pistola. Proceda de acuerdo a las orientaciones de este manual.*

El revendedor no puede recibir la devolución de este equipo sin autorización previa de VONDER.

La Pistola para Pintura Airless VONDER es indicada para uso profesional y viene con configuración original de fábrica (boquilla, colador y válvula).

2. Símbolos y sus significados

Símbolos	Nombre	Explicación
	Cuidado/Atención	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso
	Manual de operaciones/ instrucciones	Manual con informaciones e instrucciones de uso y operación
	Eliminación de residuos	Realice el desechado de los envases adecuadamente, de acuerdo a la legislación vigente en su ciudad, evitando la contaminación de ríos, arroyos y sumideros.
	Utilice EPI (Equipamiento de Protección Individual)	Utilice un Equipamiento de Protección Individual adecuado para cada tipo de trabajo
	Riesgo de descarga eléctrica	Cuidado al utilizar, riesgo de descarga eléctrica
	Instrucciones de instalación eléctrica	Seguir las instrucciones para la correcta instalación de la máquina

Tab. 1 - Símbolos y sus significados

3. Componentes de la pistola

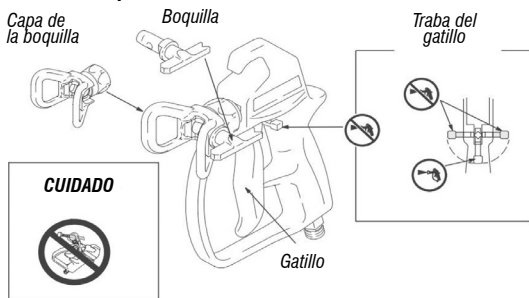


Figura 1 - Componentes de la pistola

4. Instalación

4.1. Instalación de la boquilla

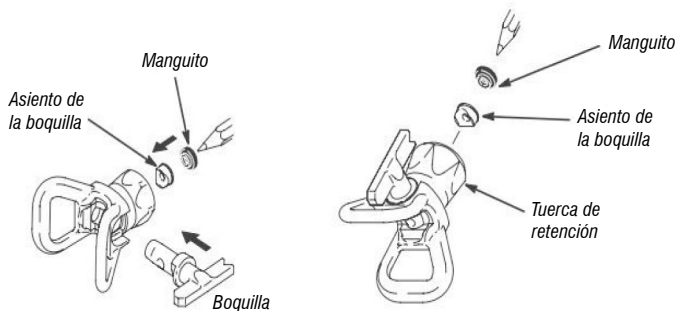


Figura 2 - Componentes de la boquilla

1. Coloque el manguito encostada en la parte plana del asiento de la boquilla;
2. Utilice algún accesorio con punta para guiar el asiento y el manguito hasta la tuerca de retención. Presione el asiento y el manguito en el lugar.

4.2. Colocación o troca del filtro de la pistola

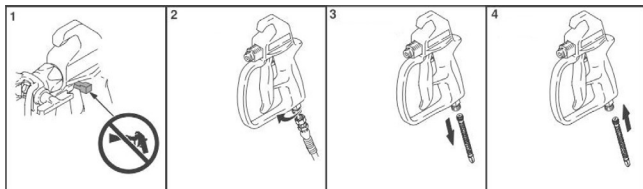


Figura 3 - Colocación o troca del filtro de la pistola

1. Trabe el gatillo;
2. Desapriete y retire la manguera;
3. Remueva el filtro;
4. Cambie y reconecte la manguera.

5. Instrucciones de operación

ANTES DE COMENZAR

1. Verifique todos los accesorios y conexiones en el sistema de bomba, manguera y pistola para garantizar que están en buenas condiciones;
2. Verifique si la fuente de alimentación está firmemente conectada a tierra y si está de acuerdo con la potencia del motor de su máquina de pintura.

ATENCIÓN:



- Utilice apenas baldes metálicos conductores.
- No coloque el balde sobre una superficie no conductora.
- Conexión tierra de un balde metálico: conecte un cable tierra al balde fijando la otra extremidad a un objeto verdaderamente conectado a la tierra.

6. Operación



ATENCIÓN:

- Certifíquese de que el spray esté apagado y desconectado de la fuente de alimentación.

6.1. Conexión de la pistola al equipo

1. Conecte la manguera de alimentación al equipo de descarga de fluido;
2. Conecte la otra extremidad de la manguera de alimentación de giro de la pistola. Use llaves para apretar todas las conexiones de forma segura.

7. Modo de usar

1. Coloque el regulador de la presión en el valor más bajo;
2. Conecte el equipo;
3. Aumente la presión en $\frac{1}{4}$ de vuelta para colocar el motor en funcionamiento. Permita la circulación del líquido a través del tubo de desagüe durante 15 segundos;
4. Gire la válvula de seguridad para la posición horizontal. Retire el dispositivo de seguridad del gatillo de la pistola;
5. Apoye la pistola en un balde de lavado metálico con conexión tierra. Accione la pistola y deje el líquido circular durante 1 minuto;
6. Verifique si hay fugas. ¡No impida las fugas con la mano ni con un paño! Si hubiera fugas, efectúe la descompresión;
7. Coloque el tubo de succión en el balde de tinta;
8. Accione nuevamente la pistola para dentro del balde de lavado hasta aparecer tinta;
9. Desplace la pistola para el balde de tinta y manténgala funcionando durante 20 segundos. En seguida, accione el dispositivo de seguridad de la pistola;
10. Atornille la unidad de la boquilla a la pistola y apriete.

7.2. Alineando el espray

1. Pinte un abanico de prueba. Regule la presión para eliminar extremidades acentuadas;
2. Utilice un tamaño de boquilla menor si el regulaje de la presión no eliminar las extremidades acentuadas;
3. Sujete la pistola en la perpendicular, a una distancia de 25 cm a 30 cm de la superficie. Pinte con un movimiento para adelante y para atrás. Sobreponga en 50%;
4. Accione el gatillo de la pistola antes de iniciar el movimiento. Suelte el gatillo antes de parar.

8. Instrucciones de pulverización

Verificación para garantizar que el sello de transporte sea removido bajo la tapa y sobre el recipiente de fluido hidráulico. El tanque hidráulico debe estar por lo menos $\frac{3}{4}$ lleno de fluido hidráulico.

1. Durante la pintura, sujete la pistola en la posición vertical para la superficie de pintura/objeto y mantenga una distancia de pulverización constante de 350 mm a 400 mm, conforme fig. 4;
2. La pistola debe estar en movimiento antes de accionar el gatillo y durante la pulverización. Por fin, suelte el gatillo y pare de moverla inmediatamente;
3. Ajuste la velocidad de desplazamiento de acuerdo con el espesor de tinta, presión de pulverización y la distancia;

4. A fin de obtener una pintura uniforme y lisa, se debe siempre usar la pistola en la misma posición, conforme fig. 4;

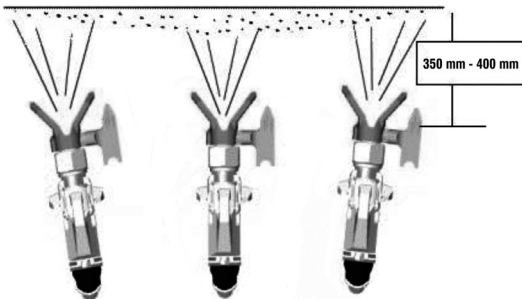


Figura 4 – Instrucciones de pulverización

5. Durante la pintura, si usted necesitar parar por algunos minutos, suelte la válvula de presión y gire la válvula en el sentido contrario de los punteros del reloj, en seguida, apague el motor.

9. Procedimiento de limpieza de la pistola

Al pintar, gire la boquilla en 180 grados por diversas veces. En seguida, vuelva para la posición de lavado.

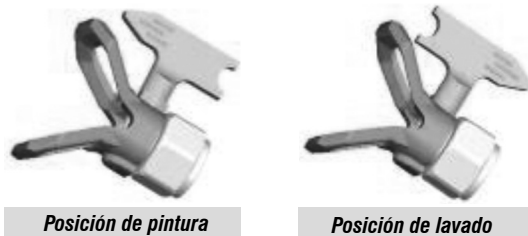


Figura 5 - Posiciones de la pistola

- Paso 1: Enganche el cierre de seguridad del gatillo de la pistola. Gire en 180 grados;
 Paso 2: Apague la bomba y libere la presión del fluido girando la válvula de seguridad de alivio de presión localizada en el gatillo;
 Paso 3: Enganche el cierre de seguridad del gatillo de la pistola, gire 180 grados y, en seguida, abra la cerradura de seguridad.

9.1. Para mantener la continuidad del aterramiento al lavar o liberar la presión

Sujete la parte metálica de la pistola firmemente al lado de un balde de metal conectado a tierra, en seguida, dispare la pistola, conforme fig. 6.



Figura 6 – Manteniendo la continuidad del aterramiento

9.2. Bloqueo y desbloqueo de la pistola

Bloquee siempre el gatillo cuando colocar la boquilla o cuando la pistola no estuviera en uso.

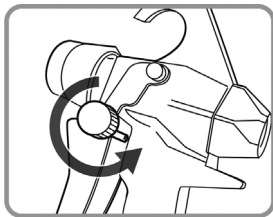


Figura 7 – Bloqueando la pistola

- Trabe el gatillo de la pistola en 90°;
- Ángulo perpendicular en cualquier dirección.

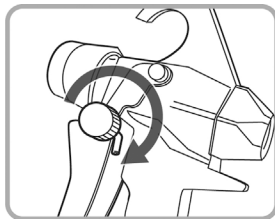


Figura 8 – Desbloqueando la pistola

- Para desbloquear la pistola, gire el bloqueo del gatillo.

9.3. Procedimiento de descompresión



Ejecute el Procedimiento de Descompresión siempre que parar de pintar y antes de dar inicio a los procedimientos de limpieza.

1. Coloque el regulador de la presión en el valor más bajo (fig. 9);
2. Apoye la pistola en la parte lateral de un balde de lavado metálico con conexión a tierra. Accione la máquina para libertar la presión (fig. 10).



Figura 9 - Regulando la presión



Figura 10 - Accionando la máquina para liberar presión

3. Gire la válvula de seguridad para abajo. Si sospechar que la boquilla o el tubo flexible están obstruidos o que la presión no fue completamente liberada, **MUY LENTAMENTE**, desapriete la tuerca de retención del protector de la boquilla o la tuerca de retención del tubo flexible para liberar la presión. En seguida, desapriete completamente (fig. 7).

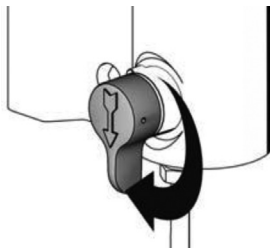


Figura 11 - Procedimiento de descompresión

10. Características técnicas

Pistola Metálica para Máquina de Pintura Airless	
<i>Código</i>	62.20.120.111
<i>Material</i>	Metálico
<i>Tipo de alimentación</i>	Presión
<i>Presión operacional</i>	3.300 lbf/pulg ²
<i>Distancia operacional</i>	350 mm a 450 mm
<i>Conexión de entrada</i>	1/4" NPSM Macho

Tabela 2 – Características técnicas

11. Mantenimiento y servicio

Para sustitución de piezas y partes, lleve la Pistola Airless a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER. Para la conservación del equipo es recomendada el mantenimiento rutinario descrito en este manual.

Consulte nuestra red de autorizados en nuestro sitio web: www.vonder.com.br y encuentre una asistencia técnica autorizada más próxima de su localidad.

**ATENCIÓN:**

- Si la Pistola para Pintura presentar alguna anomalía de funcionamiento, encamínela para la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima y nunca permita que personas no autorizadas reparen el equipo.

12. Desechado**ATENCIÓN:**

- No deseche piezas y partes del producto en la basura común. Procure separar y enviar para la recolección selectiva.
- Infórmese en su municipio sobre lugares o sistemas de recolección selectiva.

13. Garantía

La **PISTOLA METÁLICA PARA MÁQUINA DE PINTURA AIRLESS VONDER** está garantizada contra las faltas de conformidad derivadas de su fabricación durante los siguientes periodos de tiempo a partir de la fecha de compra: **Garantía legal: 90 días.** Si el equipo no es conforme, póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado VONDER más cercano (www.vonder.com.br). Una vez confirmado el defecto de fabricación por el Servicio Técnico Autorizado, se procederá a la reparación en garantía.

La garantía se producirá siempre bajo las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar **OBLIGATORIAMENTE** la factura de compra del producto y el certificado de garantía debidamente cumplimentado y sellado por el comercio donde lo adquirió.

Pérdida del derecho de garantía:

1. El incumplimiento de una o varias de las siguientes condiciones invalidará la garantía:
 - Si el producto ha sido abierto, modificado, ajustado o reparado por personas no autorizadas por VONDER;
 - Si alguna pieza, parte o componente del producto no es original;
 - Falta de mantenimiento de los equipos;
2. Quedan excluidos de la garantía, además del desgaste natural de las partes y piezas del producto, las caídas, los golpes y el uso indebido del producto o fuera de la finalidad para la que fue diseñado.
3. La garantía no cubre los gastos de flete o transporte del producto hasta la Asistencia Técnica Autorizada VONDER, siendo los gastos a cargo del consumidor.



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:	Tensão/Tensão: <input type="checkbox"/> 127 V~ <input type="checkbox"/> 220 V~
Cliente:	CPF/CNPJ:	
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Telefone:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta:	/ /
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Telefone:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		



vonder®

Cód.: 62.20.120.111

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada:

www.vonder.com.br

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92
Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900 • Curitiba - PR
Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER

CERTIFICADO DE GARANTIA

A **Pistola Metálica para Máquina de Pintura Airless VONDER** possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias. Em caso de defeitos, entre em contato com a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima. Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada VONDER, o conserto será efetuado em garantia.

A GARANTIA OCORRERÁ SEMPRE NAS SEGUINTES CONDIÇÕES:

O consumidor deverá apresentar, obrigatoriamente, a nota fiscal de compra do equipamento e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde o mesmo foi adquirido.

PERDA DO DIREITO DE GARANTIA:

1) O não cumprimento e observância de uma ou mais orientações constantes neste manual, invalidará a garantia, como também:

- Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
- Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
- Falta de manutenção preventiva do equipamento.

2) Estão excluídos da garantia, desgaste natural de peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do equipamento ou fora do propósito para o qual foi projetado;

3) A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do equipamento até a assistência técnica mais próxima, sendo que os custos serão de responsabilidade do consumidor.